

سر اللہ الخیر خیر الخیر

نمایشنامہ

عروسی خونین

فدریکو گارسیا لورکا

مترجم:

طیبہ انوشہ

سرشناسه	گارسالیورکا، فدریکو، ۱۸۹۸ - ۱۹۳۶ م. Garcia Lorca, Federico
عنوان و نام پدیدآور	عروسی خونین/ فدریکو گارسالیورکا؛ مترجم: طیبه انوشه.
مشخصات نشر	تهران: کلیدپژوه، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری	۱۰۷ ص؛ ۱۴×۲۱ س.م.
شابک	۲۵۰۰۰ ریال 978-622-6812-01-6 :
وضعیت فهرست نویسی	فیفا
یادداشت	عنوان اصلی: Bodas de sangre.
یادداشت	کتاب حاضر از متن انگلیسی اثر با عنوان " Blood wedding " به فارسی برگردانده شده است.
یادداشت	کتاب حاضر با عنوان "عروسی خون" توسط مترجمان و ناشران متفاوت در سالهای مختلف منتشر شده است.
عنوان دیگر	عروسی خون.
موضوع	نمایشنامه اسپانیایی -- قرن ۲۰ م.
موضوع	Spanish drama -- 20th century
شناسه افزوده	انوشه، طیبه، ۱۳۴۸ - مترجم
رده بندی کنگره	PQ۸۱۸۰/۲۸
رده بندی دیویی	۸۶۲/۶۲
شماره کتابشناسی ملی	۵۷۳۵۶۴۰

نمایشنامه عروسی خونین

مترجم: طیبه انوشه

ناشر مجوز: تهران، کلیدپژوه

توبت چاپ: اول، ۱۳۹۸

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۸۱۲-۰۱-۶

تیراژ: ۱۰ جلد

قیمت: ۲۵۰۰۰ تومان

آدرس: میدان انقلاب، خ آزادی، کوچه مهنراز، ساختمان ۱۱۰، نیم طبقه اول، ۶۶۱۲۲۹۸۵

مسئولیت صحت مطالب و پاسخگویی به شکایات‌های حقوقی و معنوی کتاب بر عهده مولف می باشد.

کلیه حقوق برای مولف محفوظ است.

پیشگفتار

فدریکو گارسیا لورکا^۱، از شهیدان راه آزادی و جنگ داخلی اسپانیا است. این شاعر نخست اولتراتیسم می‌شود. چندقطعه شعر محکم و زیبا می‌سازد و سپس با کتاب «شاعر در نیویورک» به سورئالیسم مطلق رو می‌کند. اساس شعر لورکامتنی به ترانه‌های میانه است که در قالب هنر شاعرانه و تخیل خلاق او ریخته شده است. لورکا یک شاعر، موسیقی دان، نقاش، نمایش نامه نویس و سخنران چیره دستی بوده است. ولی معاصرانش او را آخرین شاعر حماسه سرا در اسپانیا می‌دانند. لورکا ملقب به شاعر کولی (۱۹۳۶-۱۹۸۹) شاعر و درام نویس رمانتیک اسپانیایی، عروسی خونین را با اقتباس از یک حادثه روستایی که در سال ۱۹۲۸ در جنوب شهر بندری آلمان^۲ اتفاق افتاد، نوشت. جزئیات ماجرا مربوط می‌شد به نزاع‌های خانوادگی، حسادت‌های مردانه و ربودن یک عروس در روز عروسی‌اش که پیامدهای فاجعه آمیزی در پی داشت. اما نمایشنامه به لحاظ فرم و ساختار نمایشی، متأثر از یک تراژدی روستایی ایرلندی، به نام سواران به سوی دریا، نوشته جان میلینگتون سینگ^۳ است که بیانی شاعرانه دارد و شدیداً آیینی فولکلور است. «عروسی خون»^۴، «یرما»^۵، و «خانه برنارد آلبا»^۶ است که دارای یک تم مشترک ظلم به زنان، آداب و سنن فرهنگ اسپانیا، عشق‌های فروخورده و آزادی دربند است که در فرم نمایشی آوانگارد و سمبلیتی نگاشته شده است.

^۱ Federico García Lorca

^۲ Alma

^۳ John Millington Synge

^۴ Blood Wedding

^۵ Yerma

^۶ Bernada Alba Home